



## ASF 貴州省三都県で発生 昨今省内で3例

财经新闻网 www.skping.com 2019-06-21 22:10:13 来源: 财经新闻网

06月21日の農業農村部新聞弁公室情報によると、貴州省黔南州三都県でアフリカ豚コレラ(宮本注: 以下『ASF』)が集団発生した。

06月21日、農業農村部は、貴州省動物疾病管理センターが同省黔南州三都県周覃鎮連心村干各組と中和鎮姑引村の4つの組でASFが発生したことを確定診断したとの中国動物疾病予防管理センターの報告を受け取った。これまでのところ、周覃鎮連心村干各組と中和鎮姑引村の4つの組には合計99軒の養殖家があり、飼育されているブタが合計898頭いたうち養殖家18軒のブタ114頭が発症し、82頭が病死した。

ASF発生後、農業農村部は直ちに処理活動展開の指導のため、監督指導グループを現地に派遣した。現地は要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタ及び感受性動物とその製品の封鎖地区からの搬出、封鎖地区へのブタの搬入が禁止されている。これまでのところ、ASFは有効に制御されている。

これまでのASFを整理するとこれで最近見つかった貴州省のASFが三つ目となったことが分かった。6月11日、農業農村部は、中国動物疾病予防管理センターから、都勻市にある養豚家のブタがASFであるとの確定診断を貴州省動物疾病予防管理センターが行ったとの報告を受けた。この養豚家では331頭のブタが飼育されていたが、15頭が発症、10頭が病死している。

6月20日、農業農村部は、中国動物疾病予防管理センターから、平塘県克度鎮落良村蓬組と通州鎮樂陽村董老組にある養豚家のブタがASFであるとの確定診断を貴州省動物疾病予防管理センターが行ったとの報告を受けた。同日までに、落良村蓬組の一部養豚家では65頭のブタが飼育されていたが、24頭が発症、21頭が病死；樂陽村董老組の一部養豚家では121頭のブタが飼育されており、うち19頭が発症、15頭が病死している。

<http://www.skping.com/zixun/2019-06-21/76321.html>

## The African swine fever epidemic in Sandu County, Guizhou Province: the third case in the province recently

Financial News Network www.skping.com 2019-06-21 22:10:13 Source: Financial News Network

According to the news of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs News on June 21, the African swine fever epidemic occurred in Sandu County, Qiannan Prefecture, Guizhou Province.

On June 21, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center the Guizhou Provincial Animal Disease Prevention and Control Center diagnosed that African swine fever epidemic occurred at Gange Group of Lianxin Village in Zhoutan Town and at four groups of Guyin Village in Zhonghe Town, Sandu County, Gannan Province. Up to now, there are 99 households in the 4 groups of Lianxin Village in Zhoutan Town and the village of Guxiang Village in Zhonghe Town. There are 898 live pigs in the group, of which 18 farmers have 114 pigs and 82 deaths.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the local site to guide the work of handling ASF. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all live pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade. At present, the above measures have been implemented well.

It has been found that this is the third African swine fever epidemic in Guizhou Province. On June 11, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center, which was diagnosed by the Guizhou Provincial Animal Disease Prevention and Control Center reporting that the pigs raised by a farmer in Duyun City had an African swine fever epidemic. As of the date, the farmer had 331 live pigs, 15 onset and 10 deaths.

On June 20, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease

Prevention and Control Center reporting that it was confirmed by the Guizhou Provincial Animal Disease Prevention and Control Center that the African pig swine epidemic occurred in the Doupeng Group of the Luliang Village in Kedu Town, and the Donglao Group in the Leyang Village of Tongzhou Town, Pingtang County. As of the same day, some of the farmers in the Doupeng Group of the Leliang Village had 65 pigs, 24 had morbidity and 21 died. Some farmers in the Donglao group of Leyang Village had 121 pigs, 19 with a disease and 15 with a death.

..... 以下は中国語原文 .....

## 贵州省三都县发生非洲猪瘟疫情 已是近期省内第三起

财经新闻网      www.skping.com      2019-06-21      22:10:13 来源: 财经新闻网

据农业农村部新闻办公室 6 月 21 日消息，贵州省黔南州三都县发生非洲猪瘟疫情。

6 月 21 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经贵州省动物疫病预防控制中心确诊，该省黔南州三都县周覃镇连心村干各组中和镇姑引村 4 组发生非洲猪瘟疫情。截至目前，周覃镇连心村干各组中和镇姑引村 4 组共有 99 户养殖户，存栏生猪 898 头，其中有 18 户养殖户生猪发病 114 头，死亡 82 头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组，指导当地开展处置工作。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死猪和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。

梳理发现，这已是贵州省近期发生的第三起非洲猪瘟疫情。6 月 11 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经贵州省动物疫病预防控制中心确诊，都匀市一养殖户饲养的生猪发生非洲猪瘟疫情。截至当日，该养殖户存栏生猪 331 头，发病 15 头，死亡 10 头。

6 月 20 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经贵州省动物疫病预防控制中心确诊，平塘县克度镇落良村斗篷组和通镇乐阳村董老组发生非洲猪瘟疫情。截至当日，落良村斗篷组部分养殖户存栏生猪 65 头，发病 24 头，死亡 21 头；乐阳村董老组部分养殖户存栏生猪 121 头，发病 19 头，死亡 15 头。

20190621A ASF 贵州省三都県で発生 昨今省内で 3 例(財經新聞)